KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

@@@. – Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 juli 2020 inzake milieuvriendelijke scheepvaart

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Gelet op het Belgisch Scheepvaartwetboek, artikelen 2.2.3.9, 2.5.3.2, 2.5.3.3, 2.5.3.4. 2.5.3.5, 2.5.3.6, 2.5.3.11;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2020 inzake milieuvriendelijke scheepvaart;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 augustus 2022

Gelet op het advies @@@ van de Raad van State gegeven op @@@ met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Noordzee,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Artikel 1. Hoofdstuk 4 van Titel 3 van het koninklijk besluit van 15 juli 2020 inzake milieuvriendelijke scheepvaart, wordt aangevuld met de artikelen 3.4.15 en 3.4.16, luidende:

"**Art. 3.4.15.** Voor de analyse van monsters van brandstof die gebruikt wordt en brandstof die aan boord is om te gebruiken aan boord van het schip wordt de verificatieprocedure zoals bedoeld in voorschrift 14 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag gevolgd om vast te stellen of de brandstof die gebruikt wordt of die aan boord is om gebruikt te worden aan boord van het schip voldoet aan de bepalingen van voorschrift 14.1 of voorschrift 14.4 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Het monster van de brandstof die gebruikt wordt en het monster van de brandstof die aan boord is

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

@@@. – Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 juillet 2020 relatif à la navigation respectueuse de l'environnement

PHILIPPE, Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
Salut.

Vu le Code belge de la Navigation, les articles 2.2.3.9, 2.5.3.2, 2.5.3.3, 2.5.3.4, 2.5.3.5, 2.5.3.6 , 2.5.3.11 ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2020 relatif à la navigation respectueuse de l'environnement ;

Vu l'association des gouvernements de région ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1 août 2022 ;

Vu l'avis @@@ du Conseil d'État, donné le @@@ en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Mer du Nord,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1er. Le Chapitre 4 du Titre 3 de l'arrêté royal du 15 juillet 2020 relatif à la navigation respectueuse de l'environnement est complété par les articles 3.4.15 et 3.4.16 rédigés comme suit :

« **Art. 3.4.15.** Pour l'analyse d'échantillons du combustible utilisé et du combustible transporté en vue d'être utilisé à bord du navire, la procédure de vérification visée à la règle 14 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL est suivie afin de déterminer si le combustible utilisé ou transporté en vue d'être utilisé à bord du navire est conforme aux dispositions de la règle 14.1 ou de la règle 14.4 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

L'échantillon du combustible utilisé et l'échantillon du combustible transporté en vue

om gebruikt te worden aan boord van het schip worden genomen rekening houdend met de richtsnoeren van de IMO.

Het monster wordt verzegeld door de Scheepvaartcontrole in overeenstemming met voorschrift 14.9 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Het schip heeft de mogelijkheid om een duplicaat van het monster bij te houden.

Art. 3.4.16. § 1. Op elk schip dat onder voorschrift 5 en 6 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag valt, moeten bemonsteringspunt(en) gemonteerd of aangewezen worden om representatieve monsters van de brandstof die wordt gebruikt aan boord van het schip te nemen, rekening houdend met de richtlijnen van de IMO.

§ 2. Voor elk schip gebouwd voor 1 april 2022 worden het bemonsteringspunt of de bemonsteringspunten zoals bedoeld in paragraaf 1 niet later dan de eerste herschouwing zoals bedoeld in voorschrift 5.1.2 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag op of na 1 April 2023 gemonteerd of bestemd.

§ 3. De bepalingen van paragraaf 1 en 2 zijn niet van toepassing op een stookolieservicesysteem voor een brandstof met een laag vlampunt voor verbrandingsdoeleinden voor voortstuwing of exploitatie aan boord van een schip.

§ 4. De Scheepvaartcontrole gebruikt, zoals gepast, het bemonsteringspunt of de bemonsteringspunten die gemonteerd of bestemd zijn om een representatief staal of representatieve stalen te nemen van de brandstof die wordt gebruikt aan boord om te verifiëren dat de brandstof voldoet aan voorschrift 14.8 tot en met 14.13 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag. Het nemen van brandstofstalen door de Scheepvaartcontrole moet zo snel mogelijk worden uitgevoerd zonder dat het schip onnodige vertraging oploopt.

Art. 3.4.17. De artikelen 3.4.15 en 3.4.16 zijn zowel van toepassing op Belgische schepen als vreemde schepen die zich in de Belgische maritieme zones bevinden.

Art. 2. Hoofdstuk 5 van Titel 3 van het koninklijk besluit van 15 juli 2020 inzake milieuvriendelijke scheepvaart, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 november 2020, wordt vervangen als volgt:

"Afdeling 1. Algemeen.

Art. 3.5.1. § 1. Dit hoofdstuk is van toepassing op schepen met een brutotonnenmaat van 400 of meer.

§ 2. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op:

d'être utilisé à bord du navire sont prélevés compte tenu des directives élaborées par l'OMI.

L'échantillon est scellé par le Contrôle de la navigation conformément à la règle 14.9 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Le navire a la possibilité de conserver un double de l'échantillon.

Art. 3.4.16. § 1er. Pour chaque navire visé par les règles 5 et 6 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL, un ou plusieurs points d'échantillonnage doivent être installés ou désignés en vue de prélever des échantillons représentatifs du combustible utilisé à bord du navire, compte tenu des directives élaborées par l'OMI.

§ 2. Pour chaque navire construit avant le 1er avril 2022, les points d'échantillonnage mentionnés au paragraphe 1er doivent être installés ou désignés au plus tard à la date de la première visite de renouvellement visée à la règle 5.1.2 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL, qui intervient le 1er avril 2023 ou après cette date

§ 3. Les prescriptions des paragraphes 1er et 2 ne s'appliquent pas aux circuits de distribution du fuel-oil qui est un combustible à faible point d'éclair destiné à être utilisé pour la propulsion ou l'exploitation du navire.

§ 4. Le Contrôle de la navigation doit utiliser, selon qu'il convient, le ou les points d'échantillonnage installés ou désignés en vue de prélever un ou plusieurs échantillons représentatifs du combustible utilisé à bord pour vérifier que ce combustible satisfait aux prescriptions des règles 14.8 à 14.13 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL. Le prélèvement d'échantillons de combustible par le Contrôle de la navigation doit être effectué le plus rapidement possible et ne doit pas causer de retard excessif au navire.

Art. 3.4.17. Les articles 3.4.15 et 3.4.16 s'appliquent aussi bien aux navires belges qu'aux navires étrangers qui se trouvent dans les zones maritimes belges.

Art. 2. Le Chapitre 5 du Titre 3 de l'arrêté royal du 15 juillet 2020 relatif à la navigation respectueuse de l'environnement, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 2020, est remplacé comme suit :

« Section 1re. Généralités.

Art. 3.5.1. § 1er. Le présent chapitre s'applique aux navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 400.

§ 2. Le présent chapitre ne s'applique pas :

1° Belgische schepen die uitsluitend varen in de wateren onder de Belgische jurisdictie.

2° schepen die niet mechanisch worden voortgestuwd en platformen, met inbegrip van drijvende opslageenheden (FSU's) en drijvende productie-, opslag- en loseenheden (FPSO's) en boorplatformen, ongeacht hun voortstuwing.

§ 3. De minister kan maatregelen nemen voor Belgische schepen zoals bedoeld in paragraaf 2, 1°.

Art. 3.5.2. De afdelingen 2, 3, 4 en 5 van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op schepen met niet-conventionele voortstuwing. De afdelingen 2 en 4 van dit hoofdstuk zijn wel van toepassing op cruiseschepen met niet-conventionele voortstuwing en LNG-tanker met conventionele of niet-conventionele voortstuwing, opgeleverd op of na 1 september 2019, zoals gedefinieerd in voorschrift 2.2.1 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag. Afdeling 3 en afdeling 5 zijn van toepassing op cruiseschepen met niet-conventionele voortstuwing en LNG-tankers met conventionele of niet-conventionele voortstuwing. De afdelingen 2, 3, 4, 5 en 8 van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op schepen van categorie A zoals gedefinieerd in de Polar Code.

§ 2. Indien de Scheepvaartcontrole de toepassing van voorschrift 19.4 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag toestaat, of de toepassing ervan schorst, intrekt of weigert voor een schip dat de Belgische vlag voert, communiceert de Scheepvaartcontrole dit onverwijld aan de IMO in overeenstemming met voorschrift 19.6 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.5.3. Om het doel van voorschrift 20 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag te verwezenlijken, moet een schip waarop dit hoofdstuk op van toepassing is, voldoen aan de functionele vereisten van voorschrift 21 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag om zijn koolstofintensiteit te reduceren.

Afdeling 2. Bereikte ontwerpindex voor energie-efficiëntie (Bereikte EEDI)

Art. 3.5.4. Elk schip zoals bedoeld in voorschrift 22 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag moet voldoen aan de bereikte ontwerpindex voor energie-efficiëntie (Bereikte EEDI) in overeenstemming met voorschrift 22 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

1° aux navires belges effectuant uniquement des voyages dans les eaux relevant de la juridiction belge.

2° aux navires qui ne sont pas propulsés par des moyens mécaniques et aux plateformes, y compris les unités flottantes de stockage (FSU) et unités flottantes de production, de stockage et de déchargement (FPSO) et les installations de forage, quelle que soit leur propulsion.

§ 3. Le ministre peut déterminer les mesures pour les navires belges visé au paragraphe 2, 1°.

Art. 3.5.2. Les sections 2, 3, 4 et 5 du présent chapitre ne s'appliquent pas aux navires équipés de systèmes de propulsion non classiques. Toutefois, les sections 2 et 4 du présent chapitre s'appliquent aux navires de croisière équipés de systèmes de propulsion non classiques et aux transporteurs de GNL équipés de systèmes de propulsion classiques ou non classiques qui sont livrés le 1er septembre 2019 ou après cette date, tels qu'ils sont définis dans la règle 2.2.1 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL. Les sections 3 et 5 s'appliquent aux navires de croisière équipés de systèmes de propulsion non classiques et aux transporteurs de GNL équipés de systèmes de propulsion classiques ou non classiques. Les sections 2, 3, 4, 5 et 8 du présent chapitre ne s'appliquent pas aux navires de la catégorie A tels que définis dans le Recueil sur la navigation polaire.

§ 2. Si le Contrôle de la navigation accepte que la règle 19.4 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL soit appliquée, ou en suspend, en cesse ou en refuse l'application, à un navire battant pavillon belge, il doit immédiatement le communiquer à l'OMI conformément à la règle 19.6 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Art. 3.5.3. Pour atteindre l'objectif énoncé dans la règle 20 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL, un navire auquel le présent chapitre s'applique doit satisfaire aux prescriptions fonctionnelles de la règle 21 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL pour réduire son intensité carbone.

Section 2. Indice nominal de rendement énergétique obtenu (EEDI obtenu).

Art. 3.5.4. Chaque navire visé à la règle 22 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doit satisfaire à l'indice nominal de rendement énergétique obtenu (EEDI obtenu) conformément à la règle 22 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Afdeling 3. Bereikte index voor energie-efficiëntie voor bestaande schepen (EEXI)

Art. 3.5.5. Elk schip zoals bedoeld in voorschrift 23 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag moet voldoen aan de bereikte index voor energie-efficiëntie voor bestaande schepen (EEXI) in overeenstemming met voorschrift 23 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Section 3. Indice de rendement énergétique des navires existants obtenu (EEXI)

Art. 3.5.5. Chaque navire visé à la règle 23 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doit satisfaire à l'indice de rendement énergétique des navires existants obtenu (EEXI) conformément à la règle 23 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Afdeling 4. Vereiste EEDI

Art. 3.5.6. Elk schip zoals bedoeld in voorschrift 24 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag moet voldoen aan de vereiste ontwerpindex voor energie-efficiëntie (Vereiste EEDI) in overeenstemming met voorschrift 24 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Section 4. EEDI requis

Art. 3.5.6. Chaque navire visé à la règle 24 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doit satisfaire à l'indice nominal de rendement énergétique requis (EEDI requis) conformément à la règle 24 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Afdeling 5. Vereiste EEXI

Art. 3.5.7. Elk schip zoals bedoeld in voorschrift 25 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag moet voldoen aan de vereiste index voor energie-efficiëntie (Vereiste EEXI) in overeenstemming met voorschrift 25 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Section 5. EEXI requis

Art. 3.5.7. Chaque navire visé à la règle 25 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doit satisfaire à l'indice de rendement énergétique requis (EEXI requis) conformément à la règle 25 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Afdeling 6. Energie-efficiëntiemanagementplan van het schip (SEEMP)

Art. 3.5.8. § 1. Elk schip moet een energie-efficiëntiemanagementplan van het schip (SEEMP) aan boord hebben in overeenstemming met voorschrift 26 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Section 6. Plan de gestion du rendement énergétique du navire (SEEMP)

Art. 3.5.8. § 1er. Chaque navire doit avoir à bord un plan de gestion du rendement énergétique du navire (SEEMP), conformément à la règle 26 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Afdeling 7. Verzamelen en rapporteren van gegevens over het brandstofolieverbruik van schepen

Art. 3.5.9. Elk schip met een brutotonnenmaat van 5.000 of meer moet de gegevens zoals gespecificeerd in Appendix IX van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag verzamelen, rapporteren en desgevallend overmaken in overeenstemming met de methodologie van het SEEMP en voorschrift 27 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Section 7. Collecte et notification des données relatives à la consommation de combustible du navire

Art. 3.5.9. Chaque navire d'une jauge brute égale ou supérieure à 5 000 doit recueillir, notifier et, le cas échéant, transférer les données spécifiées à l'Appendice IX de l'Annexe VI de la Convention MARPOL, conformément à la méthode décrite dans le SEEMP et à la règle 27 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Art. 3.5.10. § 1. De gegevens worden geverifieerd in overeenstemming met de procedures van de Scheepvaartcontrole of de daartoe gemachtigde erkende organisatie in overeenstemming met voorschrift 27 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

§ 2. De Scheepvaartcontrole of de daartoe gemachtigde erkende organisatie maakt de gerapporteerde gegevens zoals vermeld in

Art. 3.5.10. § 1er. Les données sont vérifiées conformément aux procédures établies par le Contrôle de la navigation ou l'organisme agréé habilité à cet effet conformément à la règle 27 de de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

§ 2. Le Contrôle de la navigation ou l'organisme agréé habilité à cet effet transmet à l'OMI les données indiquées à l'Appendice IX de l'Annexe

Appendix IX van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag van schepen met een brutotonnenmaat van 5.000 of meer over aan de IMO in overeenstemming met voorschrift 27 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

VI de la Convention MARPOL qui lui ont été notifiées par les navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 5 000, conformément à la règle 27 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Afdeling. 8. Operationele koolstofintensiteit

Section 8. Intensité carbone opérationnelle

Onderafdeling 1. Bereikte jaarlijkse operationele indicator voor koolstofintensiteit (bereikte jaarlijkse operationele CII)

Sous-section 1re. Indicateur d'intensité carbone (CII) opérationnel annuel obtenu

Art. 3.5.11. § 1. Na het einde van kalenderjaar 2023 en na het einde van elk volgend kalenderjaar moeten schepen zoals bedoeld in voorschrift 28.1 van Bijlage VI van het MARPOL-verdrag hun bereikte jaarlijkse operationele indicator voor koolstofintensiteit (bereikte jaarlijkse operationele CII) berekenen over een periode van 12 maanden vanaf 1 januari tot en met 31 december van het voorgaande kalenderjaar. Zij gebruiken hiervoor de gegevens verzameld in overeenstemming met afdeling 7 van dit besluit en voorschrift 27 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.5.11. § 1er. Après la fin de l'année civile 2023 et après la fin de chaque année civile suivante, les navires visés à la règle 28.1 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doivent calculer l'indicateur d'intensité carbone (CII) opérationnel annuel obtenu sur une période de 12 mois allant du 1er janvier au 31 décembre de l'année civile précédente, en utilisant les données recueillies conformément à la section 7 du présent arrêté et à la règle 27 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

§ 2. Binnen de drie maanden na het einde van elk kalenderjaar rapporteert elk schip zoals bedoeld in paragraaf 1 aan de Scheepvaartcontrole of de daartoe gemachtigde erkende organisatie de bereikte jaarlijkse operationele CII in overeenstemming met voorschrift 28 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

§ 2. Dans les trois mois qui suivent la fin de chaque année civile, chaque navire visé au paragraphe 1er doit notifier au Contrôle de la navigation ou à l'organisme agréé habilité à cet effet le CII opérationnel annuel obtenu, conformément à la règle 28 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

§ 3. In het geval een schip na 1 januari 2023 wordt overgedragen zoals bedoeld in voorschrift 27.4, 27.5 of 27.6 wordt de procedure voorzien in voorschrift 28.3 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag gevolgd.

§ 3. En cas de transfert d'un navire visé à la règle 27.4, 27.5 ou 27.6 effectué après le 1er janvier 2023, la procédure prévue à la règle 28.3 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doit être suivie.

Onderafdeling 2. Vereiste jaarlijkse operationele indicator voor koolstofintensiteit (vereiste jaarlijkse operationele CII)

Sous-section 2. Indicateur d'intensité carbone (CII) opérationnel annuel requis

Art. 3.5.12. Schepen zoals bedoeld in voorschrift 28.4 van Bijlage VI van het MARPOL-verdrag voldoen aan de vereiste jaarlijkse operationele indicator voor koolstofintensiteit (vereiste jaarlijkse operationele CII) in overeenstemming met voorschrift 28.4 van Bijlage VI van het MARPOL-verdrag.

Art. 3.5.12. Les navires visés à la règle 28.4 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL doivent satisfaire à l'indicateur d'intensité carbone (CII) opérationnel annuel requis, conformément à la règle 28.4 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Onderafdeling 3. Operationele rating voor koolstofintensiteit

Sous-section 3. Notation de l'intensité carbone opérationnelle

Art. 3.5.13. De bereikte jaarlijkse operationele CII wordt gedocumenteerd en geverifieerd door de Scheepvaartcontrole of de daartoe gemachtigde erkende organisatie ten opzichte van de vereiste jaarlijkse operationele CII om een rating te

Art. 3.5.13. Le CII opérationnel annuel obtenu doit être documenté et vérifié par rapport au CII opérationnel annuel requis par le Contrôle de la navigation ou l'organisme agréé habilité à cet effet afin que soit déterminée une note

bepalen in overeenstemming met voorschrift 28.6 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.5.14. § 1. Een schip met rating D gedurende drie opeenvolgende jaren of met rating E, moet een plan van corrigerende maatregelen ontwikkelen om de vereiste jaarlijkse operationele CII te bereiken.

§ 2. Het SEEMP wordt herzien en overgemaakt aan de Scheepvaartcontrole of de daartoe gemachtigde erkende organisatie in overeenstemming met voorschrift 28.8 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

§ 3. Een schip met rating D gedurende drie opeenvolgende jaren of met rating E, moet naar behoren de geplande corrigerende maatregelen uitvoeren in overeenstemming met het herziene SEEMP.".

Art. 3. Titel 3 van het koninklijk besluit van 15 juli 2020 inzake milieuvriendelijke scheepvaart, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 november 2020, wordt aangevuld met de hoofdstukken 9, 10 en 11, luidende:

"HOOFDSTUK 9. Ozonafbrekende stoffen

Art. 3.9.1. Dit hoofdstuk is enkel van toepassing op Belgische schepen.

Art. 3.9.2. § 1. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op permanent verzegelde uitrusting indien er geen aansluitingen zijn voor de toevoer van koelvloeistof of verwijderbare onderdelen die ozonafbrekende stoffen bevatten.

§ 2. Opzettelijke emissies van ozonafbrekende stoffen aan boord zoals bedoeld in voorschrift 12.2 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag en installaties die ozonafbrekende stoffen bevatten zoals bedoeld in voorschrift 12.3 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag, zijn verboden.

§ 3. Voor emissies die voortkomen uit lekkages van een ozonafbrekende stof, ongeacht of de lekkages opzettelijk geschieden, worden behandeld in overeenstemming met de instructies van de Scheepvaartcontrole.

Art. 3.9.3. De stoffen en uitrusting die de stoffen bevat zoals vermeld in voorschrift 12 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag worden afgeleverd in een daarvoor geschikte ontvangstvoorziening wanneer ze worden verwijderd van een schip.

Art. 3.9.4. Elk schip waarop voorschrift 6.1 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag van

conformément à la règle 28.6 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Art. 3.5.14. § 1er. Un navire ayant obtenu la note D pendant trois années consécutives ou ayant obtenu la note E doit élaborer un plan de mesures correctives pour parvenir au CII opérationnel annuel requis.

§ 2. Le SEEMP est révisé et soumis au Contrôle de la navigation ou à l'organisme agréé habilité à cet effet conformément à la règle 28.8 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

§ 3. Un navire ayant obtenu la note D pendant trois années consécutives ou ayant obtenu la note E doit dûment mettre en œuvre les mesures correctives prévues conformément au SEEMP révisé. »

Art. 3. Le Titre 3 de l'arrêté royal du 15 juillet 2020 relatif à la navigation respectueuse de l'environnement, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 2020, est complété par les chapitres 9, 10 et 11 rédigés comme suit :

« CHAPITRE 9. Substances appauvrissant la couche d'ozone

Art. 3.9.1. Le présent chapitre s'applique uniquement aux navires belges.

Art. 3.9.2. § 1er. Le présent chapitre ne s'applique pas au matériel scellé de façon permanente qui ne comporte pas de branchements pour la recharge de produit réfrigérant ni d'éléments amovibles contenant des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

§ 2. Les émissions délibérées de substances se trouvant à bord qui appauvrissent la couche d'ozone, visées à la règle 12.2 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL, et les installations contenant des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, visées à la règle 12.3 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL, sont interdites.

§ 3. Les émissions dues à des fuites de substances qui appauvrissent la couche d'ozone, qu'elles soient délibérées ou non, sont traitées conformément aux instructions du Contrôle de la navigation.

Art. 3.9.3. Les substances visées par la règle 12 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL et le matériel contenant de telles substances, lorsqu'ils sont enlevés des navires, doivent être livrés à des installations de réception appropriées.

Art. 3.9.4. Chaque navire soumis aux dispositions de la règle 6.1 de l'Annexe VI de la

toepassing is, houdt een lijst bij van uitrusting die ozonafbrekende stoffen bevat in overeenstemming met voorschrift 12 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Elk schip waarop voorschrift 6.1 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag van toepassing is en dat navulbare systemen met ozonafbrekende stoffen bevat, houdt een register voor ozonafbrekende stoffen bij in overeenstemming met voorschrift 12 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Convention MARPOL tient à jour une liste du matériel contenant des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conformément à la règle 12 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Chaque navire soumis aux dispositions de la règle 6.1 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL à bord duquel sont installés des dispositifs rechargeables contenant des substances qui appauvrissent la couche d'ozone tient à jour un registre des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conformément à la règle 12 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

HOOFDSTUK 10. Vluchtige organische stoffen (VOC)

CHAPITRE 10. Composés organiques volatils (COV)

Art. 3.10.1. Dit hoofdstuk is enkel van toepassing op Belgische schepen.

Art. 3.10.1. Le présent chapitre s'applique uniquement aux navires belges.

Art. 3.10.2. § 1. Een tanker moet uitgerust zijn met een door de Scheepvaartcontrole goedgekeurd dampemissieopvangsysteem en gebruikt dit systeem tijdens het laden van daarvoor in aanmerking komende ladingen.

De Scheepvaartcontrole houdt rekening met de veiligheidsnormen ontwikkeld door IMO bij de goedkeuring van dampemissieopvangsystemen.

Art. 3.10.2. § 1er. Un navire-citerne doit être pourvu d'un collecteur d'émissions de vapeurs approuvé par le Contrôle de la navigation et doit utiliser ce système pendant le chargement des cargaisons pertinentes.

Le Contrôle de la navigation tient compte des normes de sécurité élaborées par l'OMI pour l'approbation des collecteurs d'émissions de vapeurs.

Art. 3.10.3. Een Belgische haven of terminal waar dampemissieopvangsysteem in overeenstemming met voorschrift 15 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag geïnstalleerd zijn, kan gedurende 3 jaar na de datum zoals bedoeld in voorschrift 15.2 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag bestaande tankers toelaten die niet zijn voorzien van dampopvangsystemen.

Art. 3.10.3. Un port ou terminal belge qui a mis en place des systèmes de contrôle des émissions de vapeurs conformément à la règle 15 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL peut accepter des navires-citernes qui ne sont pas pourvus de collecteurs de vapeurs pendant une période de trois ans après la date notifiée en application de la règle 15.2 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Art. 3.10.4. Een tanker die ruwe olie vervoert, moet een door de Scheepvaartcontrole goedgekeurd VOC-beheersplan aan boord hebben en implementeren. Het VOC-beheersplan wordt opgesteld in overeenstemming met voorschrift 15.6 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.10.4. Un navire-citerne transportant du pétrole brut doit avoir à bord et doit appliquer un plan de gestion des COV approuvé par le Contrôle de la navigation. Le plan de gestion des COV doit être établi conformément à la règle 15.6 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

Art. 3.10.5. Dit hoofdstuk is enkel ook van toepassing op gastankers wanneer het type laad- en opslagsystemen voor de veilige opslag aan boord of het veilig terugbrengen aan land van vluchtige organische stoffen die geen methaan bevatten mogelijk maakt.

Art. 3.10.5. Le présent chapitre s'applique aussi aux transporteurs de gaz uniquement si le type de systèmes de chargement et de confinement permet de conserver à bord en toute sécurité les composés organiques volatils ne contenant pas de méthane ou de les réacheminer en toute sécurité à terre.

Art. 3.10.6. De Scheepvaartcontrole geeft kennis aan de IMO in overeenstemming met voorschrift 15.2 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.10.6. Le Contrôle de la navigation soumet une notification à l'OMI conformément à la règle 15.2 de l'Annexe VI de la Convention MARPOL.

HOOFDSTUK 11. Verbranding aan boord

Art. 3.11.1. Dit hoofdstuk is van toepassing op Belgische schepen en vreemde schepen die zich in de Belgische maritieme zones bevinden.

Art. 3.11.2. Verbranding aan boord van schepen is enkel toegelaten in overeenstemming met voorschrift 16 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.11.3. Verbrandingsinstallaties geïnstalleerd in overeenstemming met voorschrift 16 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag moeten voorzien zijn van een handleiding van de producent in overeenstemming met voorschrift 16 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag.

Art. 3.11.4. De verantwoordelijken voor de bediening van een in overeenstemming met voorschrift 16 van Bijlage VI van het MARPOL-Verdrag geïnstalleerde verbrandingsinstallatie moeten getraind zijn in de uitvoering van de instructies uit de handleiding van de producent zoals voorzien in artikel 3.11.2 van dit besluit.”.

Art. 4. De minister bevoegd voor de maritieme mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

……., ……..

Van Koningswege :

De Minister van Noordzee

CHAPITRE 11. Incinération à bord

Art. 3.11.1. Le présent chapitre s’applique aux navires belges et aux navires étrangers qui se trouvent dans les zones maritimes belges.

Art. 3.11.2. L’incinération à bord des navires n’est autorisée que conformément à la règle 16 de l’Annexe VI de la Convention MARPOL.

Art. 3.11.3. Les incinérateurs installés conformément à la règle 16 de l’Annexe VI de la Convention MARPOL doivent être assortis d’un manuel d’exploitation du fabricant conformément à la règle 16 de l’Annexe VI de la Convention MARPOL.

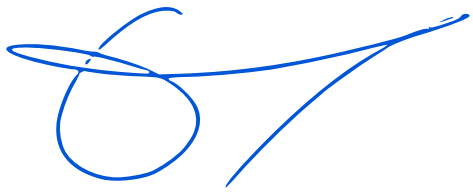
Art. 3.11.4. Le personnel responsable de l’exploitation d’un incinérateur installé conformément à la règle 16 de l’Annexe VI de la Convention MARPOL doit recevoir la formation voulue pour pouvoir appliquer les instructions fournies dans le manuel d’exploitation du fabricant conformément à l’article 3.11.2 du présent arrêté. ».

Art. 4. Le Ministre qui a la mobilité maritime dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

……., le ……..

Par le Roi :

Le Ministre de la Mer du Nord



Vincent VAN QUICKENBORNE